

**Bill 16**

**Government Bill**

**Projet de loi 16**

**Projet de loi du gouvernement**

---

4<sup>th</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
64 Elizabeth II, 2015

---

---

4<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
64 Elizabeth II, 2015

---

**BILL 16**

**PROJET DE LOI 16**

**THE TERRY FOX LEGACY ACT**

**LOI COMMÉMORATIVE DE TERRY FOX**

Honourable Ms. Blady

M<sup>me</sup> la ministre Blady

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill proclaims the first Monday in August of each year as Terry Fox Day and the second Sunday after Labour Day of each year as Terry Fox Run Day.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

Le présent projet de loi a pour objet d'établir la « Journée Terry Fox », qui serait observée le premier lundi d'août, et la « Journée de la course Terry Fox », qui serait observée le deuxième dimanche de septembre après la fête du Travail.

**BILL 16**  
**THE TERRY FOX LEGACY ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

WHEREAS Terry Fox, born in Manitoba on July 28, 1958, inspired a nation with his heroic efforts;

AND WHEREAS after losing his right leg to cancer at the age of 18, Terry Fox was moved by the suffering of other cancer patients to raise awareness and money for cancer research by running across Canada;

AND WHEREAS on April 12, 1980, Terry Fox began his Marathon of Hope in St. John's, Newfoundland and journeyed 5,373 kilometres in 143 days, until he was forced by the spread of cancer to stop on September 1, 1980, just outside Thunder Bay, Ontario;

AND WHEREAS on February 1, 1981, the Marathon of Hope fund reached \$24.17 million, realizing Terry Fox's dream of raising \$1 from every Canadian to fight cancer;

AND WHEREAS the year 2015 marks the 35th anniversary of the Marathon of Hope, and Terry Fox's legacy is still supporting and sustaining the search to find the cure for cancer;

**PROJET DE LOI 16**  
**LOI COMMÉMORATIVE DE TERRY FOX**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

Attendu :

que Terry Fox, né au Manitoba le 28 juillet 1958, a inspiré la nation par ses efforts héroïques;

qu'après avoir subi à l'âge de 18 ans l'amputation de la jambe droite en raison d'un cancer, Terry Fox a été motivé par les souffrances d'autres patients atteints de cancer à accroître la sensibilisation à la recherche sur le cancer et à recueillir des fonds pour cette cause en traversant le Canada à la course;

que le 12 avril 1980, Terry Fox a entrepris son Marathon de l'espoir à St. John's, à Terre-Neuve, et a parcouru 5 373 kilomètres en 143 jours, jusqu'à ce que la propagation du cancer le force à s'arrêter tout près de Thunder Bay, en Ontario, le 1<sup>er</sup> septembre 1980;

que le 1<sup>er</sup> février 1981, les fonds recueillis dans le cadre du Marathon de l'espoir ont atteint 24,17 millions de dollars, soit la réalisation du rêve de Terry Fox qui était de recueillir un dollar par Canadien pour la lutte contre le cancer;

que 2015 marque le 35<sup>e</sup> anniversaire du Marathon de l'espoir de Terry Fox, et que le legs de ce dernier appuie et soutient toujours la recherche d'un remède contre le cancer;

AND WHEREAS the Terry Fox Run is held each year at thousands of sites in more than 25 countries with more than 2 million participants running to raise funds for cancer research;

AND WHEREAS, to date, more than \$650 million has been raised in Terry Fox's name to support cancer research;

AND WHEREAS Terry Fox's visionary efforts also laid the groundwork for the Terry Fox Foundation and the Terry Fox Research Institute;

AND WHEREAS Terry Fox and his legacy of hope, courage, commitment and strength in adversity continue to be an inspiration to school children and communities in Manitoba and Canada and around the world;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**Terry Fox Day**

1 In August of each year, the first Monday is to be known throughout Manitoba as Terry Fox Day.

**Terry Fox Run Day**

2 In September of each year, the second Sunday after Labour Day is to be known throughout Manitoba as Terry Fox Run Day.

**C.C.S.M. reference**

3 This Act may be referred to as chapter T45 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

**Coming into force**

4 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

que la course Terry Fox a lieu chaque année dans des milliers d'endroits dans plus de 25 pays et que plus de deux millions de participants courent afin de recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer;

qu'à ce jour, plus de 650 millions de dollars ont été recueillis au nom de Terry Fox en vue d'appuyer la recherche sur le cancer;

que les efforts visionnaires de Terry Fox ont également jeté les bases de la Fondation Terry Fox et de l'Institut de recherche Terry Fox;

que Terry Fox et son legs d'espoir, de courage, d'engagement et de force dans l'adversité continuent à inspirer les élèves et les collectivités au Manitoba, au Canada et partout dans le monde,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Journée Terry Fox**

1 Le premier lundi d'août est, dans tout le Manitoba, proclamé « Journée Terry Fox ».

**Journée de la course Terry Fox**

2 Le deuxième dimanche de septembre après la fête du Travail est, dans tout le Manitoba, proclamé « Journée de la course Terry Fox ».

***Codification permanente***

3 La présente loi constitue le chapitre T45 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Entrée en vigueur**

4 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.